

**22** Firemní zprávy

**23** Komentář  
Petra Nováčka

**24** Komentář  
Jefima Fištejna

**26** Barometr

**28** Lidé a podniky

**30** Káva s...

**32** Palubní deník

**34** Razie Evropské komise:  
Brusel podezřívá ČEZ  
z nekalých praktik

**38** Zbrojní zakázky:  
Ministerstvo obrany  
vydává pouze pozitivní  
informace

**40** Domácí ekonomika:  
Příští rok zřejmě poroste  
podstatně vyšším  
tempem, než se čekalo

**42** Lázeňství: Ministr vnitra  
Martin Pecina kritizuje  
pronájmy státních lázní

**44** Rozhodčí soud:  
Dlouholetý šéf arbitráž  
Bohuslav Klein končí,  
hledá se jeho nástupce

**48** Euro business brunch:  
Firmy by si dle expertů  
neměly neuváženými  
škrtky podvázat růst

**50** Aukce nemovitostí:  
Licítovat se bude  
o bydlení, jehož cenu  
developeři snížili  
až o 60 procent

**52** Kancelářský trh:  
Hledají se nájemníci pro  
volné administrativní  
plochy

**54** Energetika:  
Místo Němců bude  
tranzit plynu v České  
republice řídit nezávislý  
provozovatel

**56** Evropské fondy:  
Za téměř tři roky si Čes-  
ko sáhlo jen na sedminu  
z přidělených peněz

**60** Petr Šmída:  
I velké firmy vznikly

# 44



z rodinných podniků,  
konstatuje bývalý šéf  
největší soukromé  
banky v Rusku

**63** Investice:  
Olympus v Přerově  
vybudoval špičkové  
technologické centrum

**66** Univerzita Karlova:  
Do protiplagiátorské  
databáze se zapojíme  
za pár měsíců, tvrdí  
rektor Václav Hampl

**68** Transplantace:  
Poptávka stoupá,  
nabídka se snižuje, čas  
na legalizaci trhu ale  
zdaleka nedozrál

**78** Harušige Sugimoto:  
V budoucnost bez papíru  
nevěřím, říká šéf  
společnosti Okí  
Data Corporation

# 68

**VYDÁVÁ:** EURONEWS, a. s.  
IČO: 25690272

**SÍDLO VYDAVATELSTVÍ A REDAKCE:**

Holečkova 31, Praha 5, PSČ: 150 00,  
tel.: 251 026 111

fax: 257 325 905 (vydavatelství),  
257 328 774 (redakce)

www.euro.cz, e-mail redakce: dopisy@euro.cz

Poštovní adresa: P. O. BOX č. 23,  
150 06 pošta Praha 56

Karel Klein

Josef Michl

**ŠÉFREDAKTOR:**  
István Lékó

**ZÁSTUPCI ŠÉFREDAKTORA:**  
Petr Bušta,  
Kateřina Menzelová

**ART DIRECTOR:**  
Richard Cortés

**ŠÉFEDITOR:**  
Lukáš Novotný

**EDITOŘI:**  
Luděk Bednář, Rita Kindlerová,  
Pavel Pokorný

**REPORTÉŘI:**  
Hana Bořiková, Vadim Fojtik,  
Ondřej Hergesell, Eva Jarešová,  
David Kasl, Anna Klepalová, Čestmír Klos,  
Táňa Králová, Michal Kučera, Pavel Matocha,  
Petra Pelantová, Martin Rychlik, Martin Šabů,  
Karel Zaoral

**FOTODODĚLNÍ:**  
Hana Adamcová (produkční),  
Hynek Glos, Martin Pinkas, Jan Rasch,  
Tomáš Turek (vedoucí oddělení)

**GRAFICI:**  
Jakub Adamů, Josef Blahů, Štěpán Marko,  
Roman Řepa (vedoucí), Barbora Těšínská,  
Vojtěch Velický, Jaroslav Votýpka

**JAZYKOVÁ REDAKCE:**  
Markéta Kovaříková,  
Jan Mejdičický, Pavlína Zápotocká

**DOKUMENTACE:**  
Hana Gottwaldová, Zora Jašková,  
Zuzana Freitas Lopesová,  
Lenka Micháliková,  
Barbora Pozlerová, tel.: 251 026 174

**SEKRETARIÁT REDAKCE:**  
Kateřina Špačková, asistentka  
tel.: 251 026 111, fax: 257 328 774

**REDAKCE EURO OnLine:**  
Jana Křížová, Rudolf Marek (vedoucí),  
Lukáš Petřík, Miroslav Tryner,  
Tobiáš Tvrdík

**VYDAVATELSTVÍ EURONEWS**

**ŘEDITEL VYDAVATELSTVÍ EURONEWS:**  
Vojtěch Jirků

**ŘEDITEL IT:**  
Marek Teiml

**SEKRETARIÁT VYDAVATELSTVÍ:**  
tel.: 251 026 107

**FINANČNÍ ŘEDITELKA:**  
Marie Hlaváčková, tel.: 251 026 151

**EURO 24:**  
Lucie Loudová, ředitelka  
Lenka Bednářová, koordinátorka,  
tel.: 251 026 113

**WEBMASTER:**  
Alex André



**80 Palestina:**  
Stále více obyvatel Gazy se ocitá v bezvýhodné situaci

**84 Počasí:**  
Miliardář Bill Gates má plány, jak poručit větru, dešti

**88 Modré přílby v Kongu:**  
Reportér týdeníku EURO se zúčastnil hlídky vojáků OSN

**90 Itálie:**  
Sicilská Cosa Nostra přichází o kmotry

**92 Havaj:**  
V ostrovním státě se meziročně zdvojnásobil počet zabavených nemovitostí

**94 Kriminalita:**  
Sázkařský skandal v evropském fotbalu

## business week

**96 Hospodářství:**  
Jak Chile léčí potíže

**100 Technologie:**  
Vědecké parky míří do center měst

**103 Ekonomika a politika:**  
Zpětný odliv mozků do Číny



## hyde park

**104 Michal Novák:**  
Jak řídit telekomunikační síť třetí generace

**107 Miloš Pick:**  
Neviditelná ruka trhu by se měla potkat s viditelnou veřejnou

rukou znalostní společnosti svobody

**109 Právo & daně:**  
Česko by mělo k 1. lednu 2010 provést rozsáhlé změny zákona o DPH

**INZERCE:**  
Michaela Hromádková, ředitelka, tel.: 251 026 166  
Lucie Hirschlerová, obchodní manažerka, tel.: 251 026 154  
Zora Kollárová, obchodní manažerka, tel.: 251 026 153  
Tereza Kovářová, asistentka inzerce, tel.: 251 026 105, fax: 257 323 020, e-mail: podklady@euro.cz

**MARKETING A EURO SETKÁNÍ**  
Renata Čudová, ředitelka, tel.: 251 026 106  
Martina Jannová, manažerka, tel.: 251 026 124  
Růžena Rousková, manažerka, tel.: 251 026 150  
Hana Partýková, koordinátorka, tel.: 251 026 176

**VÝROBA A DISTRIBUCE:**  
Lucie Loudová, ředitelka, tel.: 251 026 165  
Magdalena Marošová, předplatně, tel.: 251 026 144  
Kateřina Vacková, asistentka, tel.: 251 026 175

**REPRODUKCE, LITOGRAFIE:**  
AdAm studio, s. r. o., Holečkova 31, 150 00 Praha 5

**TISK:**  
TISKÁRNA REPROPRINT s. r. o.

**ROZŠÍRUJE V ČR:**  
společnost holdingu PNS, a. s., Mediaprint Kapa, s. r. o.  
Tištěný a prodaný náklad ověřuje ABC, člen IF ABC

**102 Kinematografie:**  
19. ročník MFF v Cottbusu připomněl východoevropský film

**116 Alena Nachtigalová:**  
Pořádat koncerty je adrenalinový sport, miní ředitelka Nachtigall Artists Management

**118 Svět haute couture:**  
Sexy boty od Manola Blahnika a Christiana Louboutina

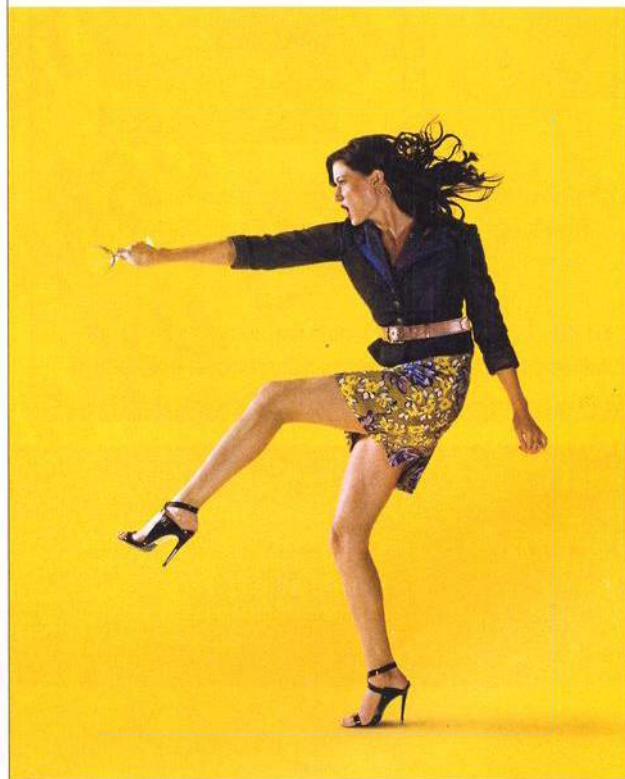
**123 Pravicová kuchařka:**  
Pražská labužnická scéna žije tradičními podzimmními hodkovsky

**124 Restaurace:**  
Maitrea se stala novou svatyní vegetariánů

**125 Automobilový průmysl:**  
Volkswagen Golf GTI je sportovním a praktickým autem v jednom

**128 What's next:**  
Od příštího roku budou zakázány televize s vyšší spotřebou energie

# 118



**PŘEDPLATNÉ:**  
Informace podává a objednávky přijímá vydavatelství Euronews, a. s., Holečkova 31, 150 00 Praha 5, Magdalena Marošová, tel.: 251 026 144 (záznamník 24 hodin denně) fax: 257 325 905, e-mail: predplatne@euro.cz  
Distribuci pro předplatitele provádí společnost ČESKÁ POŠTA, s. p.  
Objednávky na předplatně titulu ve Slovenské republice: Mediaprint – Kapa Pressgrosso, a. s. oddělení inej formy predaja P. O. BOX 183, Vajnorská 137, 830 00 Bratislava 3, tel.: 02/4445 8821, 4445 8816 a 4444 2773, fax: 02/4445 8819  
predplatne@abompkapa.sk  
Registrace: MK ČR E 8030 pod č. j. 10004/98 ze dne 28. 8. 1998, ISSN 1212-3129.  
Nevyšádané rukopisy se nevracejí.

**© EURONEWS**  
Články přetištěné v tomto čísle z týdeníku BUSINESSWEEK jsou chráněny autorským právem z roku 2008 společností The McGraw-Hill Companies, Inc. Veškerá práva vyhrazena. Jakékoli užití části nebo celku, zejména přetisk včetně šíření jakýmkoli způsobem bez výslovného svolení vydavatele, je zapovězeno.

**OBÁLKA:**  
Martin Pinkas, Ri.Co